

Programm 2010

Dreifaltigkeitskirche  
Kaufbeuren

# Konzerte



*St. Blasien*  
*St. Blasien*  
*St. Blasien*

# Liebe Musikfreunde

*Liebe Musikfreunde*

Mit diesem Jahresprogramm möchten wir Sie ganz herzlich zu unseren Kirchenkonzerten in der Dreifaltigkeitskirche einladen.

Das Jahr 2010 wird in der Dreifaltigkeitskirche ganz im Zeichen der Chormusik stehen. Ich freue mich deshalb ganz besonders, mit dem Vocalensemble Landsberg und dem Alsfelder Vokalensemble zwei hochkarätige Ausnahmeköre als Gast in der Dreifaltigkeitskirche begrüßen zu dürfen.

Ein außergewöhnliches Projekt und ein besonderes Highlight nicht nur für Kaufbeuren verspricht die Aufführung zweier Requiemvertonungen im Herbst zu werden: Zusammen mit der Evang. Kantorei Kempten wird unsere Kantorei das Requiem von Robert Schumann sowie das **Requiem for the victims of Nazi Persecution** von Ståle Kleiberg zur Aufführung bringen. Das erst 2002 uraufgeführte Werk des norwegischen Komponisten widmet sich den Opfern in den Nazi-Konzentrationslagern und besticht durch seine klangliche Ausdruckskraft und inhaltliche Tiefe: In anspruchsvoller, moderner Klangsprache, aber immer bildhaft, verständlich und packend läßt Kleiberg die Opfer in erschütternden Klagegesängen zu Wort kommen. Lassen Sie sich dieses besondere Konzert, bei dem der Komponist selbst anwesend sein wird, nicht entgehen.

Der Reigen unserer kirchenmusikalischen Veranstaltungen wird ergänzt durch Kantatenaufführungen der Kantorei, Gospelkonzerte- und Gottesdienste mit den Blue Notes und festliche Gottesdienste mit Kantorei, Posaunenchor und Kinderchor.

Wir freuen uns auf eine hervorragende neue Orgel der Firma Romanus Seifert (Kevelaer), die in einigen Jahren unser kirchenmusikalisches Leben bereichern wird. Sie soll ab diesem Jahr in Bau gehen und im Sommer 2012 eingeweiht werden.

**Helfen Sie mit! Werden sie Pfeifenpatin oder Pfeifenpate!** Informationen hierzu finden Sie auf Seite 13 sowie in einem eigenen Flyer.

Lassen Sie sich also herzlich einladen zum Zuhören in den Konzerten, zum Mitfeiern in unseren Gottesdiensten oder zum Mitsingen in unseren Chören.

Traugott Mayr  
Kantor

**Sonntag, 17. Januar 19.00 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

## **Musikalische Abendandacht**

zum Abschluss der Allianz-Gebetswoche  
der evangelischen Gemeinden in Kaufbeuren

ausgestaltet mit Gospels und Spirituals  
durch das Vokalensemble THE BLUE NOTES  
Ltg: Traugott Mayr

**Sonntag, 24. Januar, 9.30 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

## **Festgottesdienst**

25 Jahre Abendmahlsgemeinschaft zwischen  
alkatholischen und evangelischen Christen

mit Bischof Joachim Vobbe  
und Landesbischof Dr. Johannes Friedrich

ausgestaltet durch Kantorei, Posaunenchor  
und Vokalensemble

Festliche Chor- und Bläsermusik,  
Doppelhörige Motetten von  
Jacobus Gallus und H. Schütz,  
Orgelmusik von J.S.Bach,  
Max Reger und Nicolas Choveaux

**Sonntag, 28. Februar, 9.30 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

## **Kantatengottesdienst**

G.Ph. Telemann: Kantate über Ps. 121  
„Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen“  
J.S. Bach: Sonate h-moll für Violine, BWV 1014

Heike de Young, Sopran  
Franziska Gielow, Violine  
Traugott Mayr, Orgel  
Predigt: Pfarrer Thomas Kretschmar

Sonntag, 14. März, 19.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# Pange lingua

Singe, Zunge, das Geheimnis

*Guestkonzert*

Konzert mit dem Ensemble trinità, Landsberg

Meditative Vokalmusik zur Passionszeit  
aus Mittelalter und Renaissance

in Kompositionen von Hildegard von Bingen,  
Orlando di Lasso, Clemens non Papa,  
Josquin Desprez, G. P. Palestrina u.a.



Eintritt frei - Spenden erwünscht

Samstag, 17, April, 20.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# Im Kreuz ist Leben

Chorkonzert des Landsberger Vocalensembles

*Chorkonzert*

Bei seinem letzten Auftritt in Kaufbeuren vor zwei Jahren begeisterte der Chor mit seinem facettenreichen und unverwechselbarem Klang. Im neuen Programm des Chores betrachten Werke von Benjamin Britten, Max Reger und Anton Bruckner das Thema zunächst aus verschiedenen Blickwinkeln. Arnold Mendelssohns erschütternder „Passionsgesang“ stellt die Bedeutung des Leidens und Sterbens Jesu in den Mittelpunkt. Höhepunkt ist die Motette "Komm, Jesu komm" in der Joh. Seb. Bach uns einen Spiegel vorhält und Jesus als den „wahren Weg zu Leben“ hervorhebt, der das einstige Symbol eines grausamen Todes in ein Zeichen des Lebens wandelt.



Landsberger Vocalensemble, Leitung: Matthias Utz

Eintritt: 12,- ermäßigt 8,- (Studenten, Zivis, Wehrdienstleistende)  
Kinder und Schüler bis 18 Jahre sind frei!

Kartenvorverkauf: Musikhaus pianofactum, Tel. 08341-9611-526

**Sonntag, 25. April, 15.30 Uhr**

---

Heinzelmannstift

## **Gospelkonzert**

Gospels, Spirituals,  
jazzige Chormusik

The Blue Notes  
Ltg.: Traugott Mayr



**Sonntag Kantate, 2. Mai, 9.30 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

## **Kantatengottesdienst**

**Musikalischer Gottesdienst zum Sonntag Kantate**

mit der Choralkantate  
„Wer nur den lieben Gott läßt walten“  
von Felix Mendelssohn Bartholdy

Ein Kammerorchester  
Kantorei der Dreifaltigkeitskirche  
Leitung und Orgel: Traugott Mayr



**Dienstag, 25. Mai, 17.00 Uhr / 21.00 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

Abschlußkonzerte

## **Musica Sacra international**

17.00 Uhr: Ausklang I

21.00 Uhr: Ausklang II

Alle Teilnehmerensembles des Festivals  
**MUSICA SACRA INTERNATIONAL 2010**  
verteilt auf zwei Konzerte

u.a. mit dem Ensemble VocaMe / Chor Oreja, Ukraine  
Collegium Singers, Tel Aviv / St. Jacobs Vocalensemble, Stockholm  
Münchener Vocalensemble / Südtiroler Blechbläserensemble  
Indonesischer Kinder- und Jugendchor Cordana, u.a.



**Sonntag, 20. Juni, 11.00 Uhr**

---

Dreifaltigkeitskirche

## **Geistliche Matinée**

**Benefizkonzert zugunsten der neuen Orgel**

Chöre der Ludwig-Hahn-Musikschule  
der Stadt Kaufbeuren, Leitung: Martin Klein

Charles Gounod: Messe solennelle de Sainte-Cecile  
in der Fassung für zwei gleiche Stimmen und Klavier  
Gustav Holst: Ave Maria für zwei Frauenchöre

Eintritt frei - Spenden für die neue Orgel erbeten

Samstag, 25. September, 20.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# Alsfelder Vokalensemble

Chorkonzert

*Chorkonzert*

Transparenz, Intonationsreinheit und Ausdrucksstärke:  
**Ein deutscher Spitzenchor zu Gast in Kaufbeuren**

Informationen zum Programm folgen beizeiten.  
Bitte beachten Sie die Tagespresse  
oder besuchen Sie uns im Internet  
unter [www.kirchenmusik-kaufbeuren.de](http://www.kirchenmusik-kaufbeuren.de)

Alsfelder Vokalensemble, Bremen  
Ltg. Prof. Wolfgang Helbich

Eintritt: 12,- ermäßigt 8,- (Studenten, Zivis, Wehrdienstleistende)  
Kinder und Schüler bis 18 Jahre sind frei!





**Sonntag, 26. September, 19.30 Uhr**

Evang. Erlöserkirche, Bad Wörishofen

## **Gospelkonzert**

*Gospelkonzert*

Gospels, Spirituals und jazzige Chormusik  
in Arrangements von Bob Chilcott, Moses Hogan,  
Carl Haywood, Kirby Shaw, Allen Koepke,  
Roderick Williams, Anders Edenroth u.a.

The Blue Notes

Leitung und piano: Traugott Mayr

**Sonntag, 24. Oktober, 19.00 Uhr**

Dreifaltigkeitskirche

## **Gospel Mass**

**Gospelgottesdienst  
zum Abschluss der Interkulturellen Woche**

mit der Gospel-Mass von Robert Ray

The Blue Notes

Solisten und Band

Leitung: Traugott Mayr



Sonntag, 14. November 20.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# REQUIEM

*Chor- und  
Orchesterkonzert*

**Robert Schumann:**  
Requiem Des-Dur

**Ståle Kleiberg (\*1958):**  
Requiem for the Victims  
of Nazi Persecution (2002)

Noémi Kiss - Sopran  
Catherine King - Mezzosopran  
Christian Hilz - Bariton

collegium musicum, Kempten  
Kantorei der Dreifaltigkeitskirche Kaufbeuren  
Evang. Kantorei Kempten

Leitung: KMD Traugott Mayr



## Requiem for the Victims of Nazi Persecution:

Das Werk des norwegischen Komponisten wurde für den Domchor der Nidaros-Kathedrale in Trondheim geschrieben und 2002 uraufgeführt.

Es widmet sich den Opfern des Nationalsozialismus, insbesondere den durch ein aufgenähtes Dreieck (den sog. Winkeln) in den Konzentrationslagern stigmatisierten Bevölkerungsgruppen. Kleiberg konzentriert sich dabei auf die Gruppen der drei niedrigsten Hierarchiestufen innerhalb der Lager und lässt sie in erschütternden Klagegesängen zu Wort kommen: Juden (yellow triangle), Sinti und Roma (brown triangle) und Homosexuelle (pink triangle).

Es verwendet den traditionellen Requiemstext mit Ausnahme des Offertoriums und des Sanctus und lagert Texte von Edwin Morgan zu den einzelnen "triangles" ein, die in den Psalm 13 münden ("Wie lange noch, HERR, willst du mich ganz vergessen?...") Dabei lässt die Musik die entsprechenden Klangtraditionen anklingen: traditionelle jüdische Musik (es wird der jüdische "shofar" imitiert) sowie orientalische Klänge für die Sinti und Roma.

Dem traditionellen Requiemstext wird dabei gleichsam der Spiegel vorgehalten: Der Zorn der jüngsten Tages ("Dies irae") bekommt hier eine völlig andere Dimension und Blickrichtung: Wer sollte angesichts des Holocaust nicht in Zorn geraten? Und welcher Schrecken ist für die Opfer nach der Hölle auf Erden überhaupt noch vorstellbar? In der Musik deutet sich dabei bei aller schmerzhaften Schärfe fast eine tänzerische Aufbruchstimmung an, quasi eine Transformation des Totentanzes.

Der Vergleich mit dem gänzlich andersartigen Requiem von Robert Schumann (200. Geburtstag 2010) drängt sich geradezu auf und gibt dem Konzertprojekt seine besondere Spannung.

---

Eintritt: EUR 20,- / 18,- / 15,- (Schüler und Studenten 50%)  
Vorverkauf ab 25.10.: Musikhaus pianofactum,  
Schmiedgasse 23, Tel. 08341-9611-526

---

**Montag, 8. November, 19.30 Uhr**

Matthias-Lauber-Haus

# Einführungsabend

Inhaltliche und musikalische Einführung zum Konzert

mit **Pfarrer Dr. Björn Mensing**

Theologe und Historiker an der  
Evangelischen Versöhnungskirche in der KZ-Gedenkstätte Dachau

und **KMD Traugott Mayr**

# Musik im Gottesdienst

---

**Sonntag, 17. Januar, 19.00 Uhr**

Abendgottesdienst mit dem Vokalensemble "The Blue Notes"

**Sonntag, 24. Januar, 9.30 Uhr**

Festgottesdienst mit Kantorei und Posaunenchor

**Sonntag, 28. Februar, 9.30 Uhr**

Kantatengottesdienst: G.Ph. Telemann Psalm 121

Heike de Young, Sopran und Franziska Gielow, Violine

**Sonntag, 7. März, 9.30 Uhr**

Ensemble Trinita, Landsberg

**Sonntag, 14. März, 9.30 Uhr**

Kantorei

**Sonntag, 21. März, 9.30 Uhr**

Kindermusical "Exodus III" mit dem Kinderchor

**Sonntag, 21. März, 10.00 Uhr Biessenhofen (Pfarrheim)**

Gottesdienst zum 325. Geburtstag von J.S.Bach

mit Waltraud Strößner, Sopran

**Karfreitag, 2. April, 15.00 Uhr**

Musikalische Andacht zur Sterbestunde Christi mit der Kantorei

**Ostersonntag, 4. April,**

5.30 Uhr: Osternacht mit dem Posaunenchor

9.30 Uhr: Festgottesdienst mit der Kantorei und Musik für  
Trompete und Orgel. Andreas Vogt, Trompete

**Sonntag Kantate, 2. Mai,**

9.30 Uhr: Kantatengottesdienst mit der Kantorei

17.00 Uhr: Gospelgottesdienst mit dem Gospelchor der  
evangelischen Militärseelsorge Kaufbeuren-Lechfeld

**Sonntag, 16. Mai, 9.30 Uhr**

Gottesdienst mit dem Kinderchor

**Pfingstsonntag, 23. Mai, 9.30 Uhr**

Kantorei und Posaunenchor

**Sonntag, 20. Juni,**

9.30 Uhr: Gottesdienst mit dem Posaunenchor

11.00 Uhr: Geistliche Matinée

**Sonntag, 27. Juni, (Gemeindefest), 9.30 Uhr**

Kantorei, Kinderchor und Posaunenchor



**Sonntag, 18. Juli** (Tänzelfest), 9.00 Uhr  
Gottesdienst mit dem Posaunenchor

**Sonntag, 1. August**, 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit dem Posaunenchor

**Sonntag, 4. Oktober** (Erntedank), 9.30 Uhr  
Posaunenchor und Kantorei

**Sonntag, 24. Oktober**, 19.00 Uhr  
Gospel Mass mit The Blue Notes

**Sonntag, 31. Oktober** (Reformationsfest), 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit Kantorei und Posaunenchor

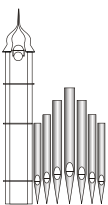
**Sonntag, 28. November** (1. Advent), 9.30 Uhr  
Kantorei und Posaunenchor

**Sonntag, 19. Dezember** (4. Advent), 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit der Stadtkapelle

**Freitag, 24. Dezember** (Hlg. Abend)  
17.00 Uhr: Kantorei und Posaunenchor  
22.30 Uhr: Vokalensemble und Instrumente

**Samstag, 25. Dezember** (1. Weihnachtstag), 9.30 Uhr  
Posaunenchor

**Sonntag, 26. Dezember** (2. Weihnachtstag)  
Andreas Vogt, Trompete



Eine neue Orgel für die Dreifaltigkeitskirche

# Helfen Sie mit!

## Werden Sie Patin oder Pate einer der ca. 2500 Orgelpfeifen !

### Wie das geht?

Suchen Sie sich "Ihre" ganz persönliche Orgelpfeife aus fünf Kategorien aus: 50 € / 100 € / 250 € / 500 € / 1000 €

Der Preis für eine Patenschaft richtet sich nach der Größe der Pfeifen, die von ein paar Millimetern bis 5 Metern reichen.

Selbstverständlich ist Ratenzahlung oder eine Aufteilung in mehrere Beträge möglich. Die Namen der Paten können auf einer Schautafel veröffentlicht werden.

Sie können z.B. auch mehrere Pfeifen zu Ihrer Lieblingsmelodie zusammenstellen oder Pfeifen einer bestimmten Klangfarbe wählen. Am besten nehmen Sie dazu einfach Kontakt mit Kantor Traugott Mayr auf:  
Tel. 08341-74117, mail: traugott.mayr@gmx.de.

Ein eigener Flyer mit näheren Informationen erscheint in Kürze.

# Musikalische Gruppen

## Kantorei

Die Kantorei singt einmal monatlich im Gottesdienst, gestaltet Kantatengottesdienste und tritt 1-2 mal jährlich mit einem Oratorienkonzert an die Öffentlichkeit.

Probe mittwochs 20.00 Uhr

Matthias-Lauber-Haus, Bismarckstraße 7

## Kinderchor DFKids

Wir singen fetzige Lieder und führen sogar Musicals auf.

Probe freitags ab 14.45 Uhr,

Matthias-Lauber-Haus, Bismarckstraße 7

Info: Micha Rexhausen, Tel. 81468

## Posaunenchor

Nicht nur Posaunen, sondern auch Trompeten, Hörner und Tuba sorgen für festliche Bläsermusik in den Gottesdiensten. Auch eine Bläuserschulung gibt es.

Probe donnerstags 20.00 Uhr,

Jakob-Brucker-Haus, Markgrafenstr. 18

Leitung: Joachim Butz, Tel. 08341-879574

## The Blue Notes

Vokalensemble

Info: Traugott Mayr, Tel. 08341-74117

## Orgelunterricht

Die Faszination des Orgelspiels erleben!

Info und Anmeldung bei:

Dekanatskantor KMD Traugott Mayr, Tel. 08341-74117

---

## Impressum

Herausgeber: Evang.-Luth. Dreifaltigkeitskirche Kaufbeuren

Künstlerische Leitung: Kirchenmusikdirektor Traugott Mayr

internet: [www.kirchenmusik-kaufbeuren.de](http://www.kirchenmusik-kaufbeuren.de)

Redaktion und Gestaltung: Traugott Mayr

Kalligraphie und Umschlaggestaltung: Irmgard Kuisle

Bildnachweis: Daniela Chapman (S. 6 oben),

Harald Langer (S. 6, 12), Karl-Josef Hildenbrandt (S. 9, 10),

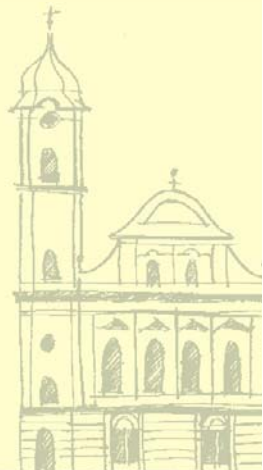
# pianofactum

musikhaus · klavierbau · bläserwerkstatt



- klavier- und flügelausstellung
- offene meisterwerkstatt
- konzertflügelverleih
- klavier- & konzertstimmungen





Dreifaltigkeitskirche  
Kaufbeuren

Konzerte

*St. Blasien  
St. Blasien  
St. Blasien*